



用文化知識串連老幼的春陽史努櫻文健站

文化的知識で高齢者と子どもをつなぐ春陽・史努櫻文化健康ステーション
Alang Snuwing Culture & Health Station: Connecting the Elderly and Young with Cultural Knowledge

採訪 | 編輯部

圖 | 南投縣仁愛鄉春陽史努櫻文健站

春陽部落早在921之後就有設置老人日托站，而從2006年設部落關懷站直到現在的文化健康站，站內目前的44名長者都是賽德克族，且年齡都高達70歲以上。

辦理老幼共學活動

文健站會利用寒暑假期間，特地與春陽國小辦理「老幼共學」的活動，也因為擔心小朋友與長者之間因為年齡差距過大會玩不起來，所以，會先讓長者用以前會玩的遊戲先做暖身，等小朋友與長者們互動熱絡起來之後，就會進行主要的課程，如打小米、歌謠傳承、編織等活動。在這過程中，也可以讓長者們與小朋友多用族語來交談，營造了一種



文健站舉辦部落播種祭，長者於現場指導。

使用族語的氛圍。也因為編織是賽德克族重要的文化技藝，所以，文健站特別著重在編織技能的傳承上，在課程中，老師除了會準備傳統編織所需要使用的苧麻，並示範苧麻如何曬乾、染色，也邀請長者們試著擔任老師，採取1對2，或1對3的小組共學，讓長輩示範編織的技法給小朋友看，達到傳承的效果。

帶領孩童親身體驗祭儀

春陽部落每年2至3月間會辦理播種祭，文健站的長者們與春陽國小的學生們也都會一同前往參與，這個祭典也是傳承傳統祭儀文化，同時也是示範並教學祭儀所使用族語的機會，長者們會耐心地逐一教導在祭典過程中所要準備的東西，當小朋友親身參與後，會讓這樣的祭儀知識在小朋友的腦海中留下印象，自然而然地將這些文化傳統傳承下去。

課程成品的加值活動

等到播種祭之後，族人們就會開始種植小米、紅藜等作物，待收成之後，也會把這些作物加入到文健站的午餐菜單中進行烹調，像是將小米煮成小米粥，並加上富有高度營養價值的紅藜，或是讓紅藜與巧克力相結合，製作出健康且美味的甜點。另外，也會種植薄荷，並安排課程將其做成手工皂；或是利用馬告來製作胡椒鹽等。以上這些在文健站課程中所製作的種種作品，也曾透過基督教芥菜種會舉辦的擺攤活動來進行義賣，所賣得的收入即作為文健站的活動基金，藉此來補貼站內的課程或活動花費。

長者成為文化的傳播者

文健站也規畫了傳統醫療的課程，然而這樣的課程所要仰賴的是長者們過去的專業知

識，像是哪些植物可以用做治療？反倒都是要靠長者們來進行分享，照服員們這時候反倒變成像是學習者與紀錄者，藉由長者們所講述的豐富傳統醫療經驗，把這些傳統知識記錄下來，在兩者身份互換的過程中，彼此都得到極大的滿足。另外，在傳統歌謠的課程，邀請了部落中最會吟唱古謠的耆老BAKAN，帶領著站內所有長者一起吟唱久未傳唱的歌謠，當場重拾起長者們過往的美好記憶。

連結周遭的資源

由於在山上的資源比較少，所以文健站常常透過部落現有的植物或是食材來做創新與發揮，其實山上未必沒有東西，但是要能連結現有的東西，算是很大的突破。在課前的準備過程是辛苦且燒腦的，因為年輕的照服員並非都很熟

因為編織是賽德克族重要的文化技藝，所以，文健站特別著重在編織技能的傳承上，在課程中，老師除了會準備傳統編織所需要使用的苧麻，並示範苧麻如何曬乾、染色，也邀請長者們試著擔任老師。



悉過去的文化知識，反倒要事先向長者請教之後，才能設計出完整的課程內容。另外，也會連結台大農場與鄰近學校，進而才能去規劃設計許多文化傳承的課程活動，這樣的作法也是文健站能獲得查核優等的重要條件。而台大農場每年也會邀請長者表演傳統歌謠與舞蹈，讓長者們可以有表現的機會，同時也能宣傳賽德克族的文化，這樣的互動中，文健站長者有了演出的舞台，更讓文化及知識得以傳承與被看見，是值得被持續關注與支持的。◆



文健站的長者在農場課程中樂於實作。